

## Zmluva o Municipálnom úvere – Dotácia č. 60/007/25

Prima banka Slovensko, a.s., Hodžova 11, Žilina, 010 11, IČO: 31 575 951,  
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L (ďalej len „banka“)

a

### Obec Čierna Voda

Sídlo: **Obecný úrad Čierna Voda 102, 925 06 Čierna Voda**

IČO: **00 305 871**

Zastúpený: **Mgr. Zuzana Csadyová, starostka obce**

(ďalej len „klient“)

uzatvárajú v súlade s rozhodnutím zastupiteľstva zo dňa **01.09.2025** a zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka zmluvu o úvere s nasledovným obsahom:

### 1. Predmet zmluvy o úvere a základné podmienky

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie úveru bankou klientovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, Obchodných podmienkach pre úvery právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom, samosprávam a vlastníkom bytov a nebytových priestorov – Prima banka Slovensko, a.s. (ďalej len „OP“) a Všeobecných obchodných podmienkach – Prima banka Slovensko, a.s. (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
- 1.2. Klient sa zaväzuje vrátiť banke poskytnuté peňažné prostriedky, platiť banke úroky z poskytnutých peňažných prostriedkov, ďalšie príslušenstvo, poplatky a náklady a plniť si ďalšie zmluvné povinnosti.
- 1.3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich základných podmienkach úveru:
  - 1.3.1. **Druh úveru:** Termínovaný úver
  - 1.3.2. **Výška úveru:** **193 319,37 EUR**, slovom: **Jednostodevät' desiat' tisíc tristo deväť EUR Tridsať sedem Centov**
  - 1.3.3. **Účel úveru:** **Predfinancovanie NFP pri projekte: Rozvoj telesnej kultúry v obci Čierna Voda - areál telesnej aktivity.**
  - 1.3.4. **Čerpanie úveru:**
    - 1.3.4.1. Spôsob čerpania úveru: **postupne, na základe faktúr s DPH**
    - 1.3.4.2. Lehota na čerpanie: **od 05.09.2025 do 30.06.2026**
    - 1.3.4.3. Dátum prvého čerpania úveru nesmie byť neskôr ako **30.12.2025**
  - 1.3.5. **Úročenie úveru:**
    - 1.3.5.1. Druh úrokovej sadzby: **variabilná úroková sadzba**
    - 1.3.5.2. Referenčná sadzba je hodnota **12** mesačného Euribor®
    - 1.3.5.3. Úrokové rozpätie je **0,80 % p.a.**
    - 1.3.5.4. Celková variabilná sadzba je hodnota **12** mesačného Euribor® + úrokové rozpätie **0,80 % p.a.**
  - 1.3.6. **Splácanie úveru:**
    - 1.3.6.1. **Splácanie istiny bude vykonávané v súlade s článkom 4.**
    - 1.3.6.2. **Platenie úrokov mesačne v prvý pracovný deň kalendárneho mesiaca.**
  - 1.3.7. **Deň splatnosti Termínovaného úveru: 04.09.2026.** Banka môže adekvátne skrátiť lehotu splácania úveru v prípade vykonania predčasnej splátky úveru klientom, a to tak, že oznámením zaslaným klientovi určí deň splatnosti Termínovaného úveru na nový, skorší deň.

### 2. Čerpanie úveru a podmienky pre čerpanie

- 2.1. Klient musí splniť podmienky pre čerpanie uvedené v OP.
- 2.2. Okrem splnenia podmienok uvedených v OP, môže banka podmieniť čerpanie splnením nasledovných podmienok:
  - (a) **Zverejniť Zmluvu o poskytnutí NFP vrátane platných dodatkov a príloh na projekt "Rozvoj telesnej kultúry v obci Čierna Voda - areál telesnej aktivity" v Centrálnom registri zmlúv prípadne na stránke obce, kde schválená výška NFP je vo výške min. 193 319,37 EUR, účet na príjem NFP bude účet vedený v Prima banka Slovensko, a.s. a systém financovania obsahuje refundáciu.**
  - (b) **Predložiť právoplatne podpísanú a účinnú Zmluvu o dielo vrátane dodatkov a príloh, resp. iný relevantný bankou akceptovateľný daňový doklad, kde cena diela bude maximálne vo výške 210 037,27 EUR s DPH. Splnenie povinnosti predloženia zmluvy nahrádza jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv. V prípade, ak cena diela bude vyššia, klient vydokladuje vlastné zdroje vo výške rozdielu, a to buď zostatkom na účte klienta vedenom v Prima banka Slovensko, a.s., alebo ich preinvestovaním na investíciu v súlade s účelom úveru.**
  - (c) **V prípade refundácie už vynaložených prostriedkov je povinnosť predložiť doklad preukazujúci úhradu.**
  - (d) **Vydokladovanie vlastných zdrojov vo výške 16 717,00 EUR, a to buď zostatkom na účte klienta vedenom v Prima banka Slovensko, a.s. alebo ich preinvestovaním na investíciu v súlade s účelom úveru.**
- 2.3. Klient môže čerpať na úhradu oprávnených výdavkov riadne vyúčtovaných na realizáciu projektu v celkovej sume najviac do výšky priznaného nenávratného finančného príspevku.

### 3. Poplatky

- 3.1. Klient musí zaplatiť banke jednorazový **poplatok za poskytnutie úveru**, ktorý je splatný v deň účinnosti tejto zmluvy vo výške **483,30 EUR**, slovom: **Štyristoosemdesiat' tri EUR Tridsať Centov.**
- 3.2. Klient musí raz ročne, vždy do 31.01. platiť banke **poplatok za monitoring** zmluvných podmienok za príslušný kalendárny rok vo výške **0,10 %** zo zostatku istiny úveru k 31.12. predchádzajúceho roku.



- 3.3. Banka môže vykonať úhradu poplatkov inkasným spôsobom z účtu klienta č.ú.: **SK48 5600 0000 0011 7259 4006**. Za účelom úhrady poplatkov musí klient zabezpečiť na účte dostatok finančných prostriedkov na ich úhradu. Za účelom inkasovania poplatkov môže banka zaťažiť účet klienta č.ú. **SK48 5600 0000 0011 7259 4006** aj v prípade nedostatku prostriedkov na účte.
- 3.4. Okrem poplatkov uvedených v tejto zmluve, musí klient platiť banke poplatky uvedené v Sadzobníku poplatkov.
4. **Splácanie úveru a inkaso**
- 4.1. **Ak bude do dňa splatnosti Termínovaného úveru, klientovi poskytnutý nenávratný finančný príspevok, musí klient takto získané peňažné prostriedky použiť na vykonanie splátky časti istiny úveru, a to do piatich (5) pracovných dní od ich prijatia.** Po započítaní nenávratného príspevku voči aktuálnemu zostatku poskytnutého úveru, musí klient začať splácať zostatok istiny úveru formou rovnomerných kapitálových splátok do dňa splatnosti Termínovaného úveru: **04.09.2026**, pričom v takomto prípade presnú výšku splátok istiny, frekvenciu splácania a príslušný deň splátky istiny určí banka formou oznámenia.
- 4.2. Najneskôr však do prijatia nenávratného finančného príspevku, môže klient za podmienok uvedených v OP predčasne splatiť úver alebo jeho časť, avšak na takéto splatenie môže použiť výlučne vlastné nenávratné zdroje. Pre tento účel sa za vlastné nenávratné zdroje budú považovať zdroje klienta získané inak ako prijatím úverov, pôžičiek, návratných finančných výpomocí, zmieniek, komunálnych obligácií alebo iným obdobným spôsobom, ak existuje povinnosť na ich vrátenie.
- 4.3. Splátky istiny a platbu úrokov vykoná banka inkasným spôsobom z bežného účtu klienta v banke, prednostne z účtu č.: **SK48 5600 0000 0011 7259 4006**. Klient musí mať počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou v banke nepretržite vedený bežný účet a zabezpečiť na účte dostatok finančných prostriedkov na úhradu splátky istiny a príslušenstva.. Klient však oprávňuje banku k inkasu prostriedkov zo všetkých jeho účtov, ktoré mu vedie alebo bude viesť. Za účelom inkasa úrokov môže banka zaťažiť účty klienta aj v prípade nedostatku prostriedkov na účtoch. Ďalej klient oprávňuje banku, aby rezervovala resp. blokovala finančné prostriedky na účtoch klienta, ktoré mu vedie alebo bude viesť, ktoré by mohli slúžiť na vyrovnanie jeho záväzkov voči banke. Banka bude prednostne blokovať prostriedky na účte uvedenom v prvej vete.
5. **Vyhlasenia klienta**
- 5.1. Klient záväzne vyhlasuje, že:
- bol informovaný o úrokovej sadzbe, poplatkoch a nákladoch súvisiacich s úverom podľa § 37 ods. 2 zákona o bankách;
  - prevzal a oboznámil sa pred uzatvorením zmluvy o úvere s jej súčasťami a súhlasí s nimi: OP, VOP a Sadzobník poplatkov.
  - poskytol banke pred podpisom tejto zmluvy komplexné údaje o svojom finančnom stave a nezatajil žiadne skutočnosti, ktoré by mali za následok uvedenie banky do omylu pri posudzovaní žiadosti klienta o úver; a údaje poskytnuté banke pred podpisom tejto zmluvy sa k momentu jej podpisu nezmenili.
6. **Povinnosti klienta**
- 6.1. Klient nesmie vytvárať finančný dlh.
- 6.2. Bez súhlasu banky sa klient musí zdržať nakladania so svojím majetkom prevyšujúcim za rok v úhrne hodnotu 1/12 výnosu na dani z príjmov pripadajúcej na klienta (podielová daň) za predchádzajúce zdaňovacie obdobie.
- 6.3. Klient musí zabezpečiť, aby riadiaci orgán alebo iná oprávnená osoba vyplatila nenávratný finančný príspevok priamo na účet klienta, z ktorého sa vykonáva inkaso splátok úveru.
- 6.4. Klient musí počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou využívať platobné služby poskytované bankou, a to tak, aby prostredníctvom účtov klienta vedených v banke boli vykonávané všetky jeho platobné operácie (najmä kreditné obraty), pričom platobné služby inej banky nebude na vykonávanie platobných operácií (najmä kreditných obrátov na bežnom účte) využívať vôbec.
7. **Zabezpečenie**
- 7.1. Pri uzatvorení tejto zmluvy **nebolo dohodnuté žiadne zabezpečenie.**
8. **Sankcie**
- 8.1. Opatrenia, ktoré je banka oprávnená vykonať v prípade, že dôjde k zmene okolností, za ktorých bola uzatvorená táto zmluva na strane klienta ako aj prípady, ktoré sa považujú za zmenu týchto okolností sú upravené v OP. Okrem toho sa za zmenu okolností na strane klienta považuje aj:
- porušenie zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku alebo porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov (či bolo toto porušenie deklarované rozhodnutím štátneho orgánu alebo nie); pričom na preukázanie existencie porušenia zmluvy alebo finančnej disciplíny postačí oznámenie príslušného orgánu o existencii tohto porušenia;
  - predčasné ukončenie alebo akákoľvek podstatná zmena (najmä zmena výšky nenávratného finančného príspevku) zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a
  - zavedenie ozdravného režimu alebo nútej správy voči klientovi.
- 8.2. Exekučné konanie, nútený výkon alebo iné obdobné konanie, ktorého účelom je nútený výkon právoplatného rozhodnutia alebo exekučného titulu je zmenou okolností na strane klienta iba v prípade, že sa ním postihuje majetok v úhrnnej hodnote prevyšujúcej 1/12 výnosu na dani z príjmov pripadajúcej na klienta (podielová daň) za predchádzajúce zdaňovacie obdobie. To isté platí o začatí dobrovoľnej dražby.
- 8.3. Po dobu, po ktorú trvá skutočnosť, ktorá je zmenou okolností na strane klienta, sa výška úrokovej sadzby zvýši o prirážku vo výške **1,00 % p. a.**
9. **Poskytovanie informácií**
- 9.1. Na dobu trvania tejto zmluvy, udeľuje klient banke súhlas na overovanie pravdivosti ním uskutočnených vyhlásení a predložených dokladov u tretích osôb, pričom využitie tohto oprávnenia sa nepovažuje za porušenie bankového tajomstva.
- 9.2. Klient súhlasí, aby banka v súvislosti s prezentovaním výsledkov svojej činnosti zverejnila informáciu o tom, že je financujúcou bankou klienta.
- 9.3. Klient súhlasí s poskytnutím akýchkoľvek informácií týkajúcich sa tejto zmluvy ako aj iných zmlúv súvisiacich s touto zmluvou alebo projektom riadiacemu orgánu alebo sprostredkovateľskému orgánu, alebo príslušnému orgánu, ktorý v zmysle zmluvy o spolupráci nastúpi ako oprávnený príjemca informačných alebo iných povinností na miesto riadiaceho orgánu alebo príslušným orgánom zastupujúcim Slovenskú republiku, najmä informácií o:
- úverovom vzťahu založenom touto zmluvou, a o iných zmluvách súvisiacich s touto zmluvou a záložných zmluvách na zabezpečenie pohľadávok banky z tejto zmluvy,
  - termíne vykonania kontroly plnenia podmienok tejto zmluvy a zmlúv s ňou súvisiacich u klienta (na predmetnej kontrole sa môžu zúčastniť aj zástupcovia riadiaceho orgánu alebo sprostredkovateľského orgánu alebo orgánu zastupujúceho SR);
  - skutočnostiach vyplývajúcich z analýzy ekonomickej situácie klienta, ktoré by viedli k zatriedeniu pohľadávky banky z tohto úveru do triedy neštandardných pohľadávok v zmysle príslušného opatrenia NBS,

- akomkoľvek porušení podmienok tejto zmluvy,
- schválení dodatku k tejto zmluve,
- odstúpení banky od tejto zmluvy alebo vyhlásení predčasnej splatnosti úveru a o dôvodoch odstúpenia od tejto zmluvy alebo vyhlásenia predčasnej splatnosti úveru,
- o začatí výkonu záložného práva zriadeného v prospech banky, podaní návrhu na vykonanie exekúcie alebo dražby na majetok klienta, resp. po získaní takejto informácie o vedení exekúcie alebo dražby na majetok klienta treťou osobou,
- o podaní návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie klienta resp. o získaní informácie o podaní takéhoto návrhu,
- o výsledku výkonu záložného práva, zániku resp. každej zmene obsahu záložného práva,
- o podaní trestného oznámenia.

10. **Záverečné ustanovenia**

- 10.1. Táto zmluva je platná a účinná dňom jej podpisu zmluvnými stranami a je uzatvorená na dobu určitú – do splnenia všetkých záväzkov klienta vyplývajúcich z tejto zmluvy. Ak zákon ustanovuje povinné zverejnenie tejto zmluvy, zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 10.2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami, ak nie je v tejto zmluve ustanovené inak.

**V Čiernej Vode, dňa 05.09.2025**

**Prima banka Slovensko, a.s.**

Meno a priezvisko: Jana Birčáková  
Funkcia: Regionálny riaditeľ MFO  
Podpis:

Meno a priezvisko: Jana Sobotová  
Funkcia: Firemný bankár  
Podpis:

**V Čiernej Vode, dňa 05.09.2025**

**Obec Čierna Voda**

Meno a priezvisko: **Mgr. Zuzana Csadyová**  
Funkcia: **Starostka obce**  
Podpis:



Svojím podpisom potvrdzujem správnosť údajov o klientovi a pravosť jeho podpisu podľa predloženého dokladu totožnosti.